

ITL411 Advanced Conversation and Composition

Andrea Fedi

"Gentile consulente": struttura

- Apertura
- Premessa descrittiva: le strutture, le persone (azione o condizione, contrapposizione)
- "Il problema è che..."
- "Vorrei un consiglio: posso...?"
- Chiusura

"Gentile consulente": analisi e matrice per la riproduzione

- frasi lineari, perlopiù fattuali
- prevalenza della paratassi
- la funzione suasoria giustifica l'uso di singoli indicatori di enfasi o ironia, colloquialismi, connettivi logici
 - come se non bastasse / anche
 - le piace fare / mi sveglia e mi disturba / il fumo e gli odori
 - un bel bagno caldo / praticamente sopra la mia camera / proprio sotto la mia terrazza
 - ora il problema è che / naturalmente

"Gentile consulente": analisi e matrice per la riproduzione

- Il processo di determinazione dei particolari spesso avviene perifrasticamente
 - la signora del piano di sopra
 - sono dotati di piccoli giardini di proprietà
 - molti di quelli col giardino
 - barbecue... con il forno per le pizze
 - barbecue... fatti a forma di casette

"Gentile consulente": risposta

- la risposta del consulente
 - formalità (lessico, Lei)
 - autorevolezza
 - ipotassi (quando, perché...), uso del congiuntivo esortativo e del discorso indiretto
- regola condominiale
- <http://www.arcobaleno.net/consulente/RISPCONDARCHIVIO.HTM>

"Gentile consulente": trasformazione

- Cambiamento del punto di vista
 - riscrittura in forma di lettera al vicino
 - sopratoni irosi o moderatamente offensivi
 - la replica del vicino
 - indignazione o arrendevolezza
 - riscrittura in forma di lettera dell'amministratore ai condomini
 - generalizzazione della questione

"Gentile consulente": trasformazione

- Email o telefonata ad un amico
 - da un principio di economia anche editoriale a una enunciazione più libera, creativa ed effusiva
 - connettivi colloquiali
 - ora
 - sai che
 - ecco, questo
 - la caratterizzazione gergale o parodistica, la drammatizzazione ironica